Let's Look at Art!

Jade Rabbit – Sun Wukong (One Hundred Aspects of the Moon)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Jade Rabbit – Sun Wukong (One Hundred Aspects of the Moon)

Artist: Tsukioka Yoshitoshi (1839–1892)

Year: 1889

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: National Diet Library (this impression), Tokyo

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ The Jade Rabbit
- ☐ Wukong's face
- ☐ The magic staff
- ☐ Title: 'Jade Rabbit, Sun Wukong'

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. rabbit ●	a. ● ウサギ
2. staff ●	b. ● 棒、つえ
3. escape ●	c. ● 逃げ出す
4. huge ●	d. ● 巨大な

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Jade Rabbit – Sun Wukong (One Hundred Aspects of the Moon)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

staff / rabbit / huge / escape

1. A white _____ jumps away from the monkey.
2. The monkey king holds a long red _____.
3. The rabbit _____ from the moon palace.
4. A _____ moon fills the background.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

In front of a huge full moon, a monkey with a red staff is about to leap at a white rabbit that is jumping away. The monkey is Sun Wukong from Journey to the West, and the rabbit is the Jade Rabbit, which in legend lives in the palace on the moon. This is from One Hundred Aspects of the Moon, a series of 100 moon stories by the Meiji-era artist Tsukioka Yoshitoshi. It was published in 1889.

1. This monkey is Sun Wukong from Journey to the West. **T / F**
2. One Hundred Aspects of the Moon has only 10 prints. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What name was given to China's moon rover in 2013?

A. Wukong
B. Yutu (Jade Rabbit)
C. Ruyi Staff
D. Kaguya

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Jade Rabbit – Sun Wukong (One Hundred Aspects of the Moon)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. is / Sun / chasing / Rabbit / Jade / Wukong / the / after .

_____

2. picture / moon / This / a / shows / full / big .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

armor / staff / monkey / jumping

This picture shows a big full moon. On the left, a white rabbit is _____(1)_____ away. On the right, a _____(2)_____ in _____(3)_____ is holding a long red _____(4)_____. He is jumping toward the rabbit.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: chase after — e.g. Sun Wukong is chasing after the Jade Rabbit.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think people in many countries see a rabbit on the moon?

_____

Who do you want to win this fight, the rabbit or the monkey? Why?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Jade Rabbit – Sun Wukong (One Hundred Aspects of the Moon)　月百姿 玉兎 孫悟空（月岡芳年・1889）

1 Find it!

The Jade Rabbit＝玉兎／Wukong's face＝孫悟空の顔／The magic staff＝如意棒／Title: 'Jade Rabbit, Sun Wukong'＝題名「玉兎 孫悟空」

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–a（rabbit＝ウサギ）　2–b（staff＝棒、つえ）　3–c（escape＝逃げ出す）　4–d（huge＝巨大な）

4 Fill in the blanks

1. rabbit　A white rabbit jumps away from the monkey.
   白いウサギがサルからぴょんと逃げます。
2. staff　The monkey king holds a long red staff.
   孫悟空は長い赤い棒を持っています。
3. escaped　The rabbit escaped from the moon palace.
   ウサギは月の宮殿から逃げ出しました。
4. huge　A huge moon fills the background.
   巨大な月が背景いっぱいに広がっています。

5 Read — T / F

【本文の訳】画面いっぱいの大きな満月の前で、赤い棒をかまえたサルが、ぴょんとにげる白いウサギにとびかかろうとしています。サルは『西遊記』の孫悟空、ウサギは伝説で月の宮殿にすむとされる「玉兎（ぎょくと）」です。明治時代の浮世絵師・月岡芳年が、月にまつわる100の物語を描いたシリーズ「月百姿（つきひゃくし）」の一枚で、1889年に出版されました。

1. **T**　このサルは、『西遊記』の孫悟空だ。
   解説：中国の物語『西遊記』の主人公、孫悟空です。
2. **F**　「月百姿」は、全部で10枚のシリーズだ。
   解説：名前のとおり、全100図のシリーズです。

6 Quiz

B　問：2013年、中国の月探査車につけられた名前は？
選択肢：A 悟空／B 玉兎／C 如意棒／D かぐや
解説：月のウサギと同じ「玉兎」という名前でした。

7 Put the words in order

1. Sun Wukong is chasing after the Jade Rabbit.
   孫悟空が玉兎を追いかけています。
2. This picture shows a big full moon.
   この絵には大きな満月が描かれています。

💡 chase after（〜を追いかける）：chase だけでも「追いかける」ですが、after をつけると「あとを追う」感じが強まります。

8 Complete the description

(1) jumping　(2) monkey　(3) armor　(4) staff

9 Describe（模範解答）

This picture shows a big full moon. On the left, a white rabbit is jumping away. On the right, a monkey in armor is holding a long red staff. He is jumping toward the rabbit.
この絵には大きな満月が描かれています。左では、白いウサギがはねて逃げています。右では、よろいを着たサルが長い赤い棒を持っています。サルはウサギに向かってとびかかっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think people in many countries see a rabbit on the moon?
   いろいろな国の人が、月にウサギを見るのはなぜだと思いますか？
2. Who do you want to win this fight, the rabbit or the monkey? Why?
   この戦い、ウサギとサルのどちらに勝ってほしいですか？それはなぜ？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

中国の月のウサギは、もちではなく薬をつく 日本では「月でウサギがもちをつく」と言いますが、中国では、ウサギは月で不老不死の薬をついていると考えられてきました。同じ月のウサギでも、国によって作っているものがちがうのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）